

# Yêu cầu Đóng gói Chống trẻ em Những điều Quý vị Cần Biết để Xin giấy phép

Bán lẻ Thuốc lá Kiểm tra Tuân thủ

## BẠN CÓ BIẾT?

**Luật liên bang và tiểu bang Oregon quy định hệ thống phân phối thuốc hít (IDS), còn được gọi là thuốc lá điện tử, phải được bán trong bao bì chống trẻ em.**

Bao bì chống trẻ em có thể cứu mạng sống. Là một nhà bán lẻ, cộng đồng của bạn phụ thuộc vào bạn để đảm bảo những sản phẩm này được bán theo luật. Chương trình Cấp phép Bán lẻ Thuốc lá của Cơ quan Y tế Oregon (OHA) sẽ thực thi luật này bắt đầu từ **ngày 1 tháng 1 năm 2024**, thông qua kiểm tra tuân thủ.

## CÁCH TUÂN THỦ LUẬT BAO BÌ CHỐNG TRẺ EM

Xem Quy tắc Hành chính Oregon (OAR) [333-015-0360](https://www.oregon.gov/oha/ohac/333-015-0360)

- Thuốc lá điện tử, hộp chứa nicotin lỏng, hộp chứa chất lỏng không chứa nicotin và (các) hệ thống phân phối thuốc hít có thể đổ đầy được đóng gói bằng (các) hộp chứa nicotin lỏng phải ở trong bao bì chống trẻ em từ nhà sản xuất. Xem [333-015-0305](https://www.oregon.gov/oha/ohac/333-015-0305) OAR để có định nghĩa đầy đủ về sản phẩm.
- Cần có tài liệu từ nhà sản xuất sản phẩm hoặc các sản phẩm phù hợp với mô tả, xác minh rằng bao bì có khả năng chống trẻ em theo các tiêu chuẩn được quy định trong Bộ Quy định Liên bang ([16 CFR 1700.20](https://www.ecfr.gov/current/title-16/chapter-I/subchapter-B/part-1700/section-1700.20)). Tài liệu này thường được gọi là báo cáo thử nghiệm trong phòng thí nghiệm bằng văn bản của nhà sản xuất hoặc thư tuân thủ. Sử dụng mã QR ở bên phải để xem ví dụ về chữ cái.
- Trong quá trình kiểm tra tuân thủ (vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2024), bạn có



thể được yêu cầu xuất trình tài liệu này đối với bất kỳ loại thuốc lá điện tử nào đáp ứng tiêu chí yêu cầu bao bì chống trẻ em. Việc không xuất trình tài liệu này cho thanh tra viên có thể dẫn đến vi phạm và bị phạt dân sự.

## GIẢI ĐÁP CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

---

Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không có tài liệu bắt buộc để chứng minh rằng sản phẩm hoặc các sản phẩm của tôi đang được bán trong bao bì chống trẻ em?

**Việc không cung cấp tài liệu này có nghĩa là bạn không tuân thủ các quy định về giấy phép bán lẻ thuốc lá. Nó có thể dẫn đến vi phạm và hình phạt dân sự.**

Làm cách nào để tôi nhận được tài liệu cần thiết cho thấy rằng sản phẩm hoặc các sản phẩm tôi đang bán được đựng trong bao bì chống trẻ em?

**Liên hệ với nhà sản xuất hoặc nhà sản xuất thuốc lá điện tử của bạn. Yêu cầu tài liệu chứng minh rằng các sản phẩm được bán tại địa điểm bán lẻ của bạn được đựng trong bao bì chống trẻ em đáp ứng các tiêu chuẩn trong Bộ luật Quy định Liên bang (16 CFR 1700.20).**

Nhà sản xuất của tôi không có bao bì chống trẻ em cho các sản phẩm của họ. Làm thế nào họ có thể khắc phục điều này để các sản phẩm trong cửa hàng của tôi tuân thủ?



**Có những công ty thử nghiệm cung cấp thử nghiệm bao bì chống trẻ em. Sử dụng mã QR ở bên phải hoặc [bấm vào đây](#) để biết danh sách từ Ủy ban An toàn Sản phẩm Tiêu dùng. (OHA không phê duyệt, chứng nhận hoặc xác nhận các công ty này.)**

## KẾT NỐI VỚI CHÚNG TÔI

---

OHA muốn đảm bảo rằng tất cả các nhà bán lẻ đều có thông tin họ cần để tuân thủ luật một cách thành công. Hãy liên hệ với chúng tôi bằng cách sử dụng thông tin liên hệ được cung cấp bên dưới và theo dõi các bản cập nhật và thông báo trong tương lai liên quan đến bao bì IDS trong [Bản tin giấy phép Bán lẻ thuốc lá](#).

Đối với các câu hỏi về kiểm tra và thực thi tuân thủ OHA:

[Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov](mailto:Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov), 971-673-2283

Để biết thêm thông tin và truy cập vào các tài nguyên dành cho nhà bán lẻ:

[healthoregon.org/tobaccoretailsales](http://healthoregon.org/tobaccoretailsales)

Khả năng tiếp cận tài liệu: Tài liệu này có thể được cung cấp theo yêu cầu ở các định dạng khác dành cho người khuyết tật hoặc bằng ngôn ngữ khác tiếng Anh. Đối với những người có kỹ năng tiếng Anh hạn chế, cũng có thể cung cấp dịch vụ trợ giúp dịch thuật. Để yêu cầu bất kỳ dịch vụ nào trong số này, hãy liên hệ

[Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov](mailto:Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov), 971-673-2283 (giọng nói) hoặc 711 cho TTY.